

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2008 — 700

[2008/11001]

20 DECEMBER 2007. — Koninklijk besluit tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de personeelsleden van het Secretariaat van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, gewijzigd door de wetten van 22 juli 1993, 10 april 1995, 19 oktober 1998, 27 december 2004 en 20 juli 2005;

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voornoemde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

Gelet op het advies van 30 november 2006 van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 december 2007 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Secretariaat van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen;

Op de voordracht van Onze Minister van Middenstand,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Met het oog op de toepassing op de personeelsleden van het Secretariaat van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden de verschillende graden die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen vastgesteld als volgt :

1ste trap : de betrekkingen overeenstemmend met de functies van de klasse A4 van niveau A;

2de trap : de betrekkingen overeenstemmend met de functies van de klasse A3 van niveau A, met uitzondering van de betrekkingen van de ambtenaren die in de klasse A3 geïntegreerd zijn op de basis van een graad van rang 10;

3de trap : de betrekkingen overeenstemmend met de functies van de klassen A1 en A2 van niveau A en de betrekkingen van de ambtenaren die in de klasse A3 van niveau A geïntegreerd zijn op de basis van een graad van rang 10;

4de trap : de graden van niveau B;

5de trap : de graden van de niveaus C en D.

**Art. 2.** Het koninklijk besluit van 31 juli 2004 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de personeelsleden van het Secretariaat van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, wordt opgeheven.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op dezelfde dag als het koninklijk besluit van 20 december 2007 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Secretariaat van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen.

**Art. 4.** Onze Minister bevoegd voor Middenstand is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 december 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Middenstand,  
Mevr. S. LARUELLE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2008 — 700

[2008/11001]

20 DECEMBRE 2007. — Arrêté royal déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents du Secrétariat du Conseil supérieur des Indépendants et des Petites et Moyennes Entreprises, qui constituent un même degré de la hiérarchie

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43 modifié par les lois des 22 juillet 1993, 10 avril 1995, 19 octobre 1998, 27 décembre 2004 et 20 juillet 2005;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, second alinéa, des lois susmentionnées sur l'emploi des langues en matière administrative;

Vu l'avis du 30 novembre 2006 de la Commission permanente de Contrôle linguistique;

Vu l'arrêté royal du 20 décembre 2007 fixant le cadre organique du personnel du Secrétariat du Conseil supérieur des Indépendants et des Petites et Moyennes Entreprises;

Sur la proposition de Notre Ministre des Classes moyennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** En vue de l'application aux agents du Secrétariat du Conseil supérieur des Indépendants et des Petites et Moyennes Entreprises de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les divers grades constituant un même degré de la hiérarchie sont déterminés de la manière suivante :

1<sup>er</sup> degré : les emplois correspondant à des fonctions de la classe A4 du niveau A;

2<sup>e</sup> degré : les emplois correspondant à des fonctions de la classe A3 du niveau A, à l'exception des emplois des agents qui sont intégrés dans la classe A3 au départ d'un grade du rang 10;

3<sup>e</sup> degré : les emplois correspondant à des fonctions des classes A1 et A2 du niveau A et les emplois des agents qui sont intégrés dans la classe A3 du niveau A au départ d'un grade du rang 10;

4<sup>e</sup> degré : les grades du niveau B;

5<sup>e</sup> degré : les grades des niveaux C et D.

**Art. 2.** L'arrêté royal du 31 juillet 2004 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des membres du personnel du Secrétariat du Conseil supérieur des Indépendants et des Petites et Moyennes Entreprises, qui constituent un même degré de la hiérarchie, est abrogé.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur à la même date que l'arrêté royal du 20 décembre 2007 fixant le cadre organique du personnel du Secrétariat du Conseil supérieur des Indépendants et des Petites et Moyennes Entreprises.

**Art. 4.** Notre Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 2007.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Classes moyennes,  
Mme S. LARUELLE